

# Paola Ferrandi

Paola Ferrandi is a PhD candidate in the joint Germanic and Slavic Studies program at Sapienza University of Rome and Charles University in Prague. Her current research focuses on Vasily Grossman's early prose and aims to analyse a corpus of short stories and sketches published by Grossman in the 1930s.



Contact information: [paola.ferrandi@uniroma1.it](mailto:paola.ferrandi@uniroma1.it), [paola.ferrandi@ff.cuni.cz](mailto:paola.ferrandi@ff.cuni.cz)

## Education

---

- October 2021 – ongoing     **International PhD in Germanic and Slavic Studies** - Slavic Studies Curriculum  
Sapienza University of Rome (Italy) and Charles University in Prague (Czech Republic).  
Research project: **Vasilij S. Grossman's short prose in the 1930s**
- October 2017 – April 2020     **Master's degree in "European and Pan-American Languages and Literatures" and in "General and Comparative Literature"**  
Double degree: University of Bergamo (Italy) and the Ruhr University in Bochum (Germany)  
Main subjects: German and Russian language and literature; comparative literature.  
Master Thesis: *Отражение еврейской идентичности в жизни и творчестве Василия Гроссмана* (Aspects of Jewish identity in the life and works of Vasilij Grossman), language: Russian.
- September 2014 – November 2017     **Bachelor's degree in Foreign Languages and Literatures**  
University of Bergamo (Italy)  
*February-July 2017* Erasmus scholarship at the Ural'skij Federal'nyj Universitet, Ekaterinburg (Russia).  
*March-August 2016* Erasmus scholarship at the Universität des Saarlandes, Saarbrücken (Germany).

## Seminars and conferences

---

- July 2024 **Graduate conference: "Selfscapes": Identity Shaping at the Intersection of Self, Community, and Environment**, (organising committee), Rome 11-12 July 2024.
- July 2023 **Summer school: ComFas Summer School "Fascism, Antisemitism and the Holocaust: Theory, Methodology, and Case Studies"** at the University of Rijeka, Croatia.
- May 2023 **Conference: Memories of the Shoah: Narrative Forms and Cultural Discourse in East-Central, South-Eastern and Eastern Europe** – University of Padova, Seminario permanente UZ. La Shoah e l'Europa centro-orientale.
- January 2023 **Winter school: "How to Document the Present: Oral History and Memory of the War"** - University of Insubria – Centre for Research on Minorities and University of New Europe (UNE).
- September 2022 **14<sup>th</sup> Congress of German Slavic Studies** (14. Deutscher Slavistiktag) at the Ruhr University in Bochum.
- June 2021 **Young Scholars Workshop Germans and Jews as Minorities in Eastern Europe**  
Nordost-Institut (IKGN e. V.) at the Universität Hamburg (Online). Presentation: *Vasily Grossman's "Berdichev—Not as a Joke, but Seriously" and "Ukraine without Jews" - Acknowledging and Addressing Jewish Existence in the Soviet Union between Journalism and Literature.*

October 2018 **Summer School „Um 1900: Zwischen Ästhetizismus und Lebensreform“** Universität Bielefeld and Zentrum für interdisziplinäre Forschung (ZiF), DAAD scholarship.

June 2018 **Global Seminar GERM 515: „Klassik-Kolleg“ - „Die zwei Körper der Königin: Maria Stuart und Elisabeth I. von Schiller bis Jelinek“**, Klassik Stiftung Weimar, Germany. Paper: *Boris Pasternaks Übersetzung von Schillers Maria Stuart (Pasternak's translation of Schiller's Mary Stuart)*.

## Publications

---

2023 Paper: Exploring Hidden Narrative Elements through a Close Reading of Vasily Grossman's Short Story 'The Life of Il'ya Stepanovich' (1935) / Ferrandi, Paola. – In : *ACADEMIC JOURNAL OF MODERN PHILOLOGY*. - ISSN 2299-7164. - 19:(2023), pp. 37-47

2023 Translation: Leont'ev, N. Stregoneria e sciamanesimo. In Mari, E. eds (2023). *Una romanza crudele*. Pacini editore.

2022 Translation: *Il folklore delle kommunalki* / Ferrandi, Paola. - In: *ESAMIZDAT*. - ISSN 1723-4042. - XV(2022), pp. 337-348. <https://www.esamizdat.it/ojs/index.php/eS/article/view/177>

2021 Conference Paper : Eine Analyse der von Boris Pasternak verfassten Übersetzung von Schillers Maria Stuart / Ferrandi, Paola. – In: *JAHRBUCH FÜR INTERNATIONALE GERMANISTIK. REIHE A, KONGRESSBERICHTE*. - (2021), pp. 185-200.

## Languages

---

- Italian: native speaker
- German: C1/C2 (2016 - Goethe Zertifikat C1)
- Russian: C1
- English: C1
- French: B2/C1 (DELF B2)
- Czech: A2 (Attendance and completion of a B1 course at Charles University in Prague, 2022)
- Polish: A1 (Attendance and completion of courses at Ruhr University in Bochum, 2019)

## IT skills

---

- MS suite; Google workspace (intermediate/advanced skills)
- Setting of eLearning platforms (Moodle pages for university courses) and creation of interactive contents and tools for self-regulated learning.

## Work experience

---

October 2022 – July 2023	Teacher of the course <i>Italian A1 and A2 Blended Learning</i> , at the Language centre of the Faculty of Arts, Charles University in Prague.
May – September 2022	Italian language teacher for the project <i>Razom in Italy</i> .
June 2020 – December 2022	Italian language teacher at VHS Arnsberg/Sundern (Italian for beginners; Conversation courses; Italian A2).
October 2021 – June 2022	Italian language assistant at the Gymnasium an der Schweizer Allee (Dortmund).
Sept. 2020 – Sept. 2021	Italian course B2/C1. CICUIT, Bochum
March – July 2019	Tutor (planning and teaching) for the Italian cultural geography course "Giro d'Italia" at the Ruhr University, Bochum.

27/09/2024

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 GDPR 679/16